



Consejo Económico y Social

Distr. general
3 de julio de 2017
Español
Original: inglés

11ª Conferencia de las Naciones Unidas sobre la Normalización de los Nombres Geográficos

Nueva York, 8 a 17 de agosto de 2017

Tema 5 del programa provisional*

Informes de los Gobiernos sobre la situación en sus respectivos países y sobre los progresos realizados en materia de normalización de nombres geográficos desde la Décima Conferencia (únicamente para distribución)

Informe nacional de Nueva Zelanda

Resumen**

El informe nacional de Nueva Zelanda se presenta de conformidad con la resolución V/7 de la Quinta Conferencia de las Naciones Unidas sobre la Normalización de los Nombres Geográficos. Se basa en los anteriores informes nacionales presentados por Nueva Zelanda para las Conferencias Novena y Décima, celebradas en 2007 y 2012.

La cronología histórica de las influencias toponímicas oficiales y oficiosas que figura en el informe ofrece una panorámica para ilustrar la aplicación estructurada y deliberada a largo plazo de los topónimos en Nueva Zelanda y la ampliación de la jurisdicción de la Junta Geográfica de Nueva Zelanda Ngā Pou Taunaha o Aotearoa. Se ofrece un resumen del papel oficial, las funciones y los objetivos estratégicos de la Junta y se facilita un flujograma para representar, de forma sucinta, el proceso que se sigue en el caso de las propuestas ordinarias de nombres geográficos. Las actividades básicas que se mencionan en el informe representan la labor fundamental de la Junta Geográfica de Nueva Zelanda Ngā Pou Taunaha o Aotearoa y su secretaría. Las iniciativas previstas para el próximo año contribuirán a los objetivos estratégicos de la Junta. Varios desafíos, y las correspondientes medidas adoptadas para hacerles frente, se destacan en el informe. En particular, los cambios de tres nombres geográficos que tenían connotaciones ofensivas.

* E/CONF.105/1.

** El informe completo fue preparado por Wendy Shaw, Secretaria de la Junta Geográfica de Nueva Zelanda Ngā Pou Taunaha o Aotearoa. El informe puede consultarse en <http://unstats.un.org/unsd/geoinfo/UNGEGN/ungegnConf11.html>, en el idioma original únicamente, como documento E/CONF.105/37/CRP.37.

